

BV.. fojtószelep Állítómotor fojtószeleppel IB..

ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁS

Edition 12.20 · HU · 03251438



TARTALOMJEGYZÉK

Biztonság	1
Módosítások a 04.19 változathoz képest	1
Az alkalmazás ellenőrzése	2
Beépítés	3
A tömörség ellenőrzése	5
Üzembe helyezés	5
Tartozékok	5
Karbantartás	6
Műszaki adatok	7
Logisztika	7
Tanúsítás	8

BIZTONSÁG

Olvassa el és őrizze meg



Az útmutatót felszerelés és üzemeltetés előtt gondosan el kell olvasni. Az útmutatót felszerelés után tovább kell adni az üzemeltetőnek. A jelen kézikönyvet az érvényes előírások és szabványok szerint kell telepíteni és üzembe helyezni. Az útmutató a www.docuthek.com oldalon is megtalálható.

Jelmagyarázat

1, 2, 3, a, b, c = munkalépés

→ = tájékoztatás

Felelősség

Az útmutató figyelmen kívül hagyása miatt keletkező károkért és a nem rendeltetésszerű használatért nem vállalunk felelősséget.

Biztonsági útmutatások

A biztonság szempontjából fontos információk a következő módon vannak jelölve az útmutatóban:

⚠ VESZÉLY

Életveszélyes helyzetekre utal.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Lehetséges élet- és sérülésveszélyre utal.

⚠ VIGYÁZAT

Lehetséges anyagi károokra utal.

Valamennyi munkálatot csak szakképzett gázszerelő szakembernek szabad végeznie. A villamossági munkákat csak szakképzett villamossági szakember végezheti.

Átszerelés, pótalkatrészek

Tilos bármilyen műszaki módosítást végezni. Csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.

MÓDOSÍTÁSOK A 04.19 VÁLTOZATHOZ KÉPEST

A következő fejezetek változtak:

- Az alkalmazás ellenőrzése
- Beépítés
- Műszaki adatok
- Tanúsítás

AZ ALKALMAZÁS ELLENŐRZÉSE

Rendeltetésszerű használat

BVG, BVGF, BVA, BVAF, BVH, BVHS, BVHR

A fojtószelepek gáz, hideg/meleg levegő és füstgáz mennyiség beállítására szolgálnak gáz- és légtechnikai berendezéseken valamint füstgázvezetéseken. Legfeljebb 10:1-es szabályozási viszonyig kerülnek alkalmazásra. Az IC állítómotor és a BV.. fojtószelep (IB..) térfogatáram szabályozáshoz alkalmazható égési folyamatoknál folyamatos vagy állásos szabályozáshoz. A működés csak a megadott korlátokon belül garantált, lásd oldal: 7 (Műszaki adatok). Minden más felhasználás nem rendeltetésszerűnek minősül.

Típuskulcs BVA, BVG

BVG	Fojtószelep gázhoz
BVA	Fojtószelep levegőhöz
F	Játékmentes
40-150	Névleges átmérőre
/25-/125	Névleges átmérőre csökkentve
Z	Beépítés két EN-karima közé
W¹⁾	Beépítés két ANSI-karima közé
05	p_u max. 500 mbar, Δp max. 150 mbar
H	Kézi állítással
F	Szabad tengelyvel
V	Négyszögletes keresztmetszetű tengellyel
1) BVG..W, BVGF..W: Névleges átmérő DN 40-től 100-ig ANSI-karimával és /25 - /80-ra szűkítve szállítható	

Típuskulcs BVH

BVH	Fojtószelep levegőhöz és füstgázhoz
BVHS¹⁾	Mint a BVH, kiegészítőleg vész-zárófunkcióval
BVHR	Mint a BVH, 550 °C közeghőmérsékletig
40-100	Névleges átmérőre
Z	Beépítés két EN-karima közé
W	Beépítés két ANSI-karima közé
01	p_u max. 150 mbar
A	Felütköző
1) BVHS csak IC 40S-sel kombinálható	

Vész-zárófunkció

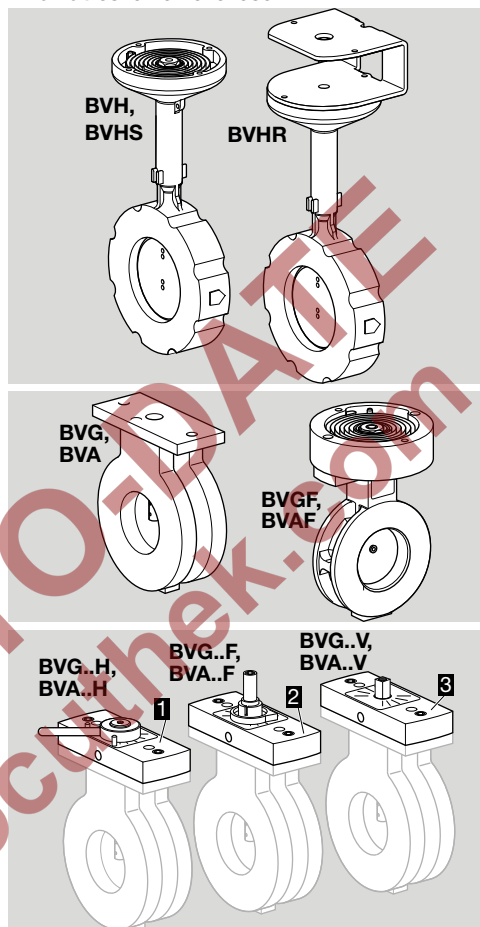
A vész-zárófunkció a BVHS fojtószelepet feszültségkimaradások zárt helyzetbe állítja.

⚠ VIGYÁZAT

Ahhoz, hogy ne történjen sérülés, figyelembe kell venni a következőket:

A BVHS vész-zárófunkcióját csak az előírányzott funkcióra szabad használni. Ha a vész-zárófunkciót szabályozott lekapcsolásra vagy az égő ütemezésére használják, akkor lecsökken a pillangószelep élettartama.

Az alkatrészek elnevezése



- 1 Adapterkészlet kézi állítással
- 2 Adapterkészlet szabad tengelyvel
- 3 Adapterkészlet négyszögletű keresztmetszetű tengellyel

Típustábla

BV..

Gázfajta, bemeneti nyomás és környezeti hőmérséklet, lásd a típustáblát.

D-49018 Osnabrück, Germany	kromschroder
BV..	
CE	ERL

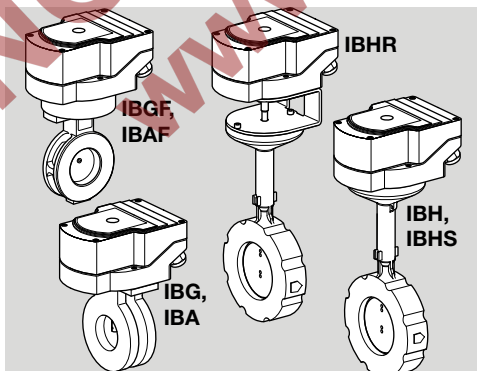
Típuskulcs IB..

IBG	IC 20 vagy IC 40 állítómotor + BVG
IBGF	IC 20 vagy IC 40 állítómotor + BVGF
IBA	IC 20 vagy IC 40 állítómotor + BVA
IBAF	IC 20 vagy IC 40 állítómotor + BVAF
IBH¹⁾	IC 20 vagy IC 40 állítómotor + BVH
IBHR¹⁾	IC 20 vagy IC 40 állítómotor + BVHR
IBHS¹⁾	IC 20 vagy IC 40 állítómotor + BVHS
40-150	BVG.., BVA.. névleges átmérő
40-100	BVH.. névleges átmérő
/25-125	Névleges átmérőre csökkentve
Z	Beépítés két EN-karima közé
W²⁾	Beépítés két ANSI-karima közé
01	BVH...: p _U max. 150 mbar (2,18 psi)
05	BVG.., BVA...: p _U max. 500 mbar (7,25 psi)
A	BVH.. ütközősávval
/20	IC 20 állítómotor
/40	IC 40 állítómotor
-07	Futásidő (50 Hz-nél): 7,5 mp
-15	Futásidő (50 Hz-nél): 15 mp
-30	Futásidő (50 Hz-nél): 30 mp
-60	Futásidő (50 Hz-nél): 60 mp
W	Hálózati feszültség 230 V~, 50/60 Hz
Q	Hálózati feszültség 120 V~, 50/60 Hz
A	Hálózati feszültség 120-230 V~, 50/60 Hz
2	Forgatónyomaték 2,5 Nm
3	Forgatónyomaték 3 Nm
E	Folyamatos vezérlés
T	Hárompont-leptetéses vezérlés
A	Analog bemenet 4-20 mA és digitális bemenet
D	Digitális bemenet
R10	1000 Ω-os visszajelző potenciométerrel

1) IBH.. legfeljebb DN 100 névleges átmérőig szállítható

2) IBG..W, IBGF..W: Névleges átmérő DN 40-100 ANSI-karimával és /25 - /80-ra szűkítve szállítható

Az alkatrészek elnevezése



További információkhoz lásd az IC... állítómotorok üzemeltetési útmutatóit a www.docuthek.com oldalon.

BEÉPÍTÉS

⚠ VIGYÁZAT

Szakszerűtlen beépítés

Ahhoz, hogy az eszköz felszereléskor és üzemeléskor ne sérüljön meg, figyelembe kell venni a következőket:

- Kerülni kell a nyomáslökéseket és hőmérséklet-sokkokokat.
- A készülék leejtése a készülék tartós sérülését okozhatja. Ilyen esetben a teljes készüléket és a hozzá tartozó modulokat használat előtt ki kell cserélni.
- Nem kerülhet tömítőanyag és szennyeződés, pl. forgács a készülékbe.
- A karima tömítőfelületein mechanikus és más egyéb befolyásokkal sem szabad sérüléseket okozni.
- Ha az állítómotort utólag szerelik fel, akkor a forgatónyomatékok, a forgásirányt és az állítási szöveget illeszteni kell a fojtószelephez.
- Minden egyes berendezés elé szűrőt kell beépíteni.

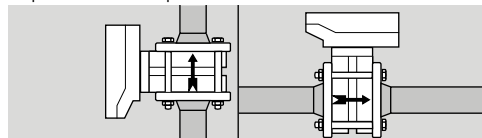
→ A fojtószelepet két karima közé kell beépíteni.

→ A készüléket feszültségmentesen kell beépíteni a csővezetékbe.

→ 2 x DN méretű be- és kivetető szakasz alkalmazása ajánlott.

Beépítési helyzet

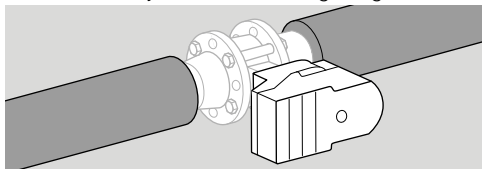
Az állítómotor függőlegesen vagy vízszintesen, nem fejjel lefelé. BVHR/IBHR: Az állítómotort mindig a csővezetékhez képest oldalt kell pozicionálni.



Függőleges beszerelési helyzet ajánlott alulról felfelé áramlási iránnyal, hogy elkerülhető legyen kondenzátum illetve szennyeződések felgyülemlése az ütközősávval rendelkező fojtószelepeknél (BVH..A) az szelepsávon.

Meleg levegő közegként

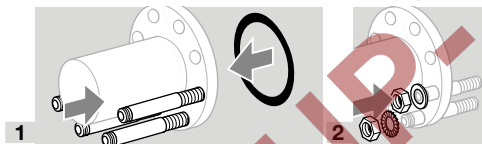
- Meleg levegő alkalmazásakor a környezeti hőmérséklet csökkentésére ajánlott a csővezetékét elegendő mértékben szigetelni. A karimáknak és a fojtószelepek ekkor szigetelőanyagtól mentesnek kell maradni! Ügyelni kell arra, hogy elegendő hely álljon rendelkezésre szereléshez a csavarkötésekhez a karimák közelében.
- A jobb hőelvezetéshez a fojtószelepet beépítéskor úgy kell elforgatni, hogy az állítómotor oldalt helyezkedjen el a csővezetékhez képest. Ekkor ezenkívül azt is el kell kerülni, hogy az állítómotor körül áramoljon a felszálló meleg levegő.



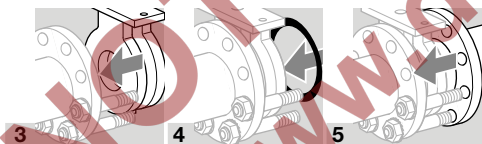
- Ügyelni kell a tömítések hőmérsékletállóságára!
- 250 °C feletti közeghőmérsékletek esetén hőterelő lemezeket kell alkalmazni, lásd Tartozékok.

A fojtószelep beszerelése a csővezetékbe

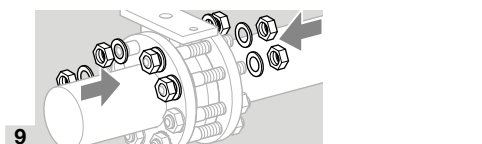
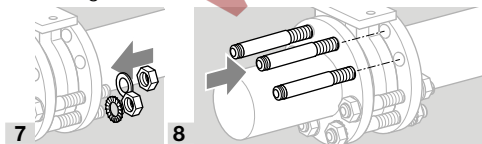
A következő ábrák eltérhetnek a jelen szeleptípustól.



- Ügyeljen arra, hogy a két recés alátétet ugyanarra a csavarra szerelje fel.
- A fojtószelepet feszülésmentesen kell beépíteni a csővezetékbe.



- 6 Végezze el a fojtószelep központosítását. Ügyeljen arra, hogy a szeleptányér akadálytalanul tudjon mozogni.



- Ha a fojtószelepet állítómotor nélkül kell alkalmazni, akkor kézi állítású adapterkészlet szállítható, lásd Tartozékok.

Az állítómotor felszerelése BVA, BVG fojtószelepre

- Ha a BVA, BVG fojtószelepet IC 20/IC 40-tól eltérő fojtószelepre kell felszerelni, akkor adapterkészlet szállítható, lásd Tartozékok.
- A BVA, BVG fojtószelep IC 30/IC 50 állítómotorra való felszereléséhez, lásd Tartozékok vagy az IC.. állítómotorok üzemeltetési útmutatóit a www.do-cuthex.com oldalon.

IC 20/IC 40 felszerelése BVx fojtószelepre

- Előszerezett állítómotor és IB.. fojtószelep esetén a rögzítőkészlet már be van szerelve. Ha az állítómotort utólag szerelik fel, akkor a rögzítőkészlet leszállítása kiegészítő csomagként történik, lásd Tartozékok.
- Az IC 20, IC 40 állítómotor minden pillangószelepnél beszerelhető 180°-kal elforgatva.

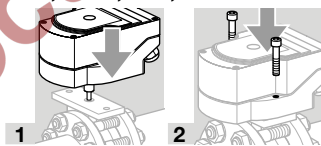
⚠ VIGYÁZAT

Szakszerűtlen beépítés

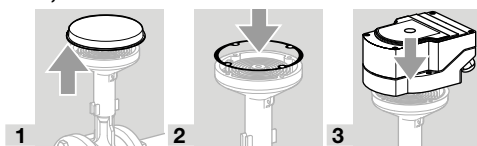
Ahhoz, hogy az eszköz felszereléskor és üzemeléskor ne sérüljön meg, figyelembe kell venni a következőket:

- Ha az állítómotort a fojtószelepre történő felszerelés után 180°-kal el kell forgatni, akkor az állítómotort le kell választani a fojtószelepről. Csak az állítómotort kell elforgatni. Ellenkező esetben a szelep megváltozott forgásiránya károkat okozhat a mechanikus és elektronikus egységeken.

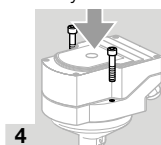
BVG, BVGF, BVA, BVAF

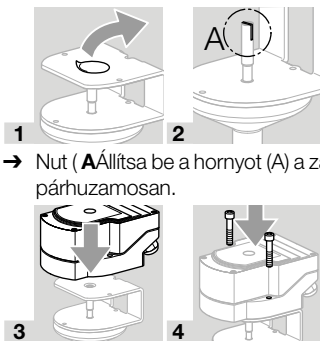


BVH, BVHS



- Az IC megengedett beépítési helyzete: A kábel tömszelencék a csővezeték bemeneti vagy kimeneti irányába mutatnak.

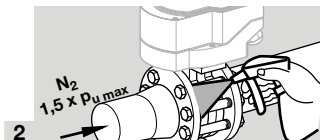




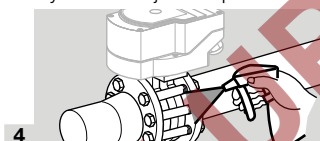
→ Nut (A) állítsa be a hornyot (A) a zárt szeleptányérral párhuzamosan.

A TÖMÖRSÉG ELLENŐRZÉSE

1 Zárja a fajtószelep kimenetét bedugható tárcsával, vagy zárja el a fajtószelep utáni gáz-mágnesszelepet.



3 Nyissa ki a fajtószelepet.



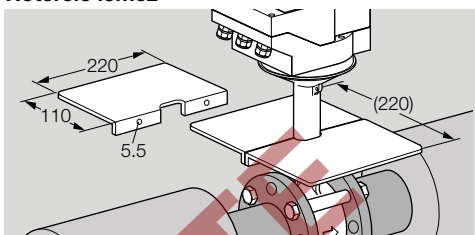
6 Ha a tömörségvizsgálat sikeresen befejeződött, akkor távolítsa el a bedugható tárcsát vagy nyissa ki a fajtószelep utáni gáz-mágnesszelepet.

ÜZEMBE HELYEZÉS

- A szeleptányérnak akadálytalanul kell tudnia nyílnia és záródnia.
- A csővezetékeket az idegen részecskék rendszerből történő eltávolításához alaposan át kell szellőztetni.
- Az állítómotor további üzembe helyezéséhez lásd az IC 20/IC 30/IC 40 állítómotor mellékelt üzemeltetési útmutatóját vagy a www.docuthek.com oldalt.

TARTOZÉKOK

Hőterelő lemez



Az állítómotor 250 °C (482 °F) hőmérsékletet meghaladó közeghőmérsékletek esetén történő védelmére hőterelő lemezeket kell alkalmazni.

Rendelési szám: 74921670

Rögzítőkészlet BVG-hez, BVA-hoz, BVH-hoz

2 x hengeres fejű csavar, M6 x 35, az IC 20/IC 40 utólagos felszereléséhez a fajtószelepre.

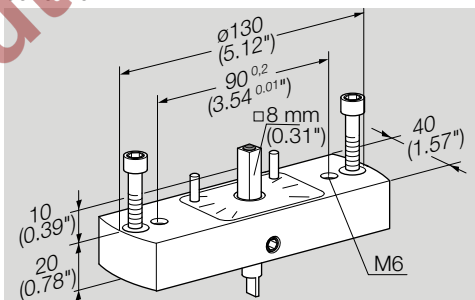
Rendelési szám: 74921082

Adapterkészlet BVG-hez, BVA-hoz

Ha a fajtószelepet állítómotor nélkül vagy IC-től eltérő állítómotorra szerelik fel, akkor a következő készletek használhatók a felszereléshez.

Adapterkészlet négyzetletű keresztmetszetű tengellyel

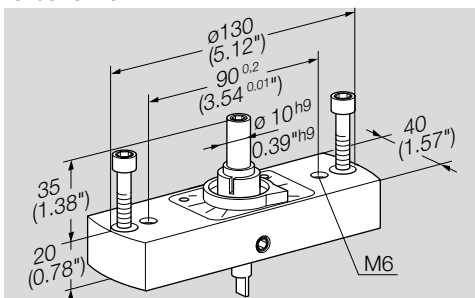
A mágnesstekercsnek négylap-felfogatással kell rendelkeznie.



Rendelési szám: 74921674, kiegészítő csomag

Adapterkészlet szabad tengellyel

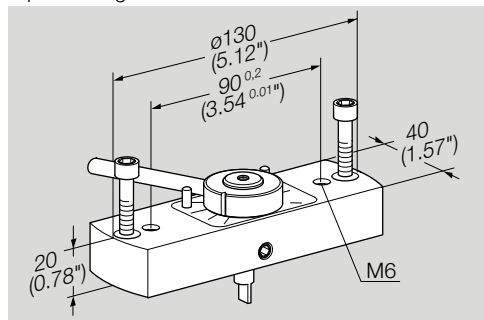
A mágnesstekercsnek Ø 10 mm-es felfogatással kell rendelkeznie.



Rendelési szám: 74921676, kiegészítő csomag

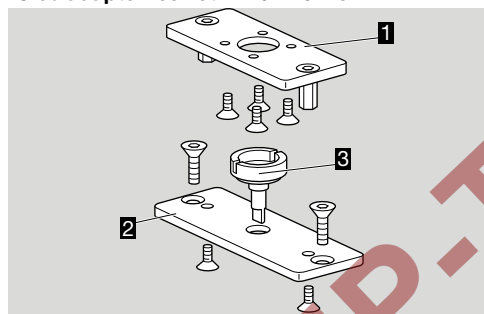
Adapterkészlet kézi állítással

A pozíció rögzíthető.



Rendelési szám: 74921678, kiegészítő csomag

IC 30 adapterkészlet BVA/BVG-hez

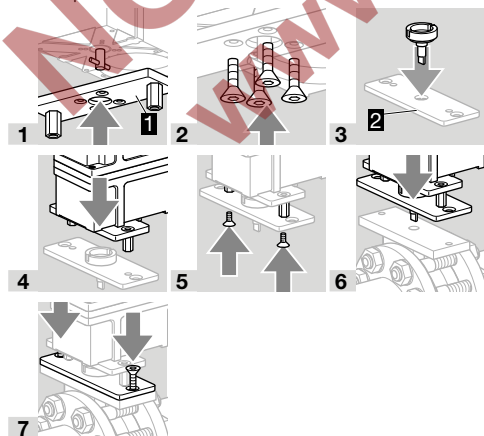


A IC 30 és az BVA, BVG összeállításához.
IC 30/BVA/BVG adapterkészlet, rendelési szám: 74924996.

- 1 Adapterkészlet IC 30-hoz
- 2 BVA/BVG adapterlap
- 3 Csatoló

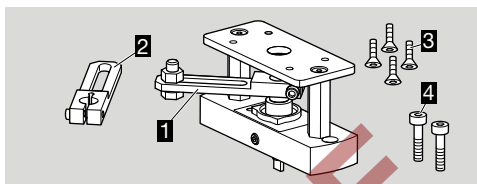
Adapterkészlet felszerelése és beépítése

→ Az állítómotor 180°-kal elforgatva szerelhető fel az adapterkészletre.



IC 50 adapterkészlet BVA/BVG-hez

A BVA/BVG és az IC 50 összeépítéséhez adapterkészlet szállítható.



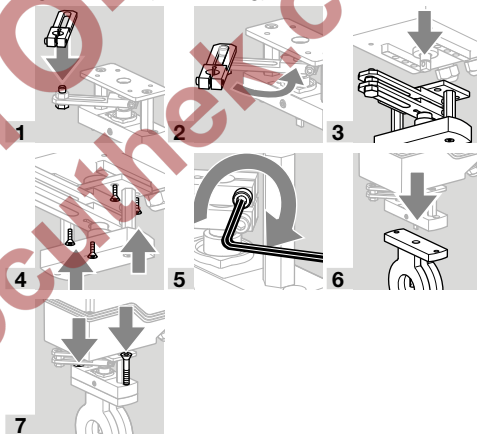
Rendelési szám: 74926243

- 1 Adapterkészlet IC 50-hez
- 2 Felső hosszúrutas kar IC 50 állítómotorhoz
- 3 4 x sülyesztett fejú csavar, M5
- 4 2 x hengeres fejú csavar, M6

Adapterkészlet felszerelése és beépítése

→ Az állítómotor 180°-kal elforgatva szerelhető fel az adapterkészletre.

→ Ügyelni kell arra, a csatlakozókábelek a karok mozgástartományán kívül legyenek.



KARBANTARTÁS

Karbantartás

A fojtószelep kevés karbantartást igényel.

Évente 1 x egy működési ellenőrzés végzése ajánlott.
BVG, BVGF: évente 1 x a külső tömörség ellenőrzése.
Biogázzal történő üzemeltetés esetén félévente ellenőrizni kell a tömörséget és a működést.

MŰSZAKI ADATOK

Környezeti feltételek

A készülékben és a készüléken nem megengedett a jegesedés, a harmatképződés és kondenzvíz képződése.

Kerülni kell a készüléket érő közvetlen napsugárzást vagy az izzó felületek általi sugárzást. Figyelembe kell venni a maximális közeg- és környezeti hőmérsékletet!

Kerülni kell a pl. sótartalmú környezeti levegő vagy a SO₂ általi korrozív hatásokat.

A készüléket csak zárt helyiségekben/épületekben szabad tárolni/beépíteni.

A készülék a közepetengszint feletti maximum 2000 m-es magasságban való felállításra alkalmas.

Környezeti hőmérséklet:

-20-tól +60 °C-ig (-4-től +140 °F-ig).

BVG, BVGF: A felső hőmérsékleti tartományban történő tartós használat felgyorsítja az elasztomer szerkezeti anyagok elöregedését, és lerövidíti az élettartamot (kérjük, lépjenek kapcsolatba a gyártóval).

Szállítási hőmérséklet = környezeti hőmérséklet.

Tárolási hőmérséklet: -20-tól +40 °C-ig (-4-től +104 °F-ig).

A készülék nem tisztítható nagynyomású tisztítóval és/vagy tisztítószerezrel.

Mechanikai adatok

Gázfajta:

BVG, BVGF: földgáz, városi gáz, cseppfolyós gáz, biogáz (max. 0,1 vol.-% H₂S) és más nem agresszív éghető gázok.

BVA, BVAF: levegő.

BVH, BVHR, BVHM, BVHS: levegő és füstgáz.

A gáznak minden hőmérsékleti körülmény között tisztának és száraznak kell lennie, és nem kondenzálódhat.

BVG, BVGF, BVA, BVAF

A ház anyaga: AlSi,

szeleptányér: alumínium,

meghajtó tengely: nemesacél,

tömítések: HNBR.

Névleges átmérő: DN 40–150,

ennek csökkentése 2 névleges átmérőmérettel lehetséges.

BVG, BVGF: DN 40–100 névleges átmérő, ennek csökkentése 2 névleges átmérő mérettel lehetséges.

p_d bemeneti nyomás: max. 500 mbar (7,25 psi).

Közeghőmérséklet = környezeti hőmérséklet.

BVH, BVHR, BVHM, BVHS

A ház anyaga: GGG,

szeleptányér: nemesacél,

meghajtó tengely: nemesacél.

DN 40–100 névleges átmérő.

p_d bemeneti nyomás: max. 150 mbar (2,18 psi).

Nyomáskülönbség a p_d bemeneti nyomás és a p_d kimeneti nyomás között: max. 150 mbar (2,18 psi).

Közeghőmérséklet: BVH: -20-tól +450 °C-ig (-4-től +840 °F-ig),

BVHR: -20-tól +550 °C-ig (-4-től +1020 °F-ig).

Műszaki adatok az IC 20, IC 40 állítómotorhoz

Lásd a mellékelt üzemeltetési útmutatókat vagy az IC.. állítómotorok üzemeltetési útmutatóit a www.docuthek.com oldalon.

LOGISZTIKA

Szállítás

A készüléket óvni kell külső erőhatásoktól (lökés, ütés, rázkódás).

Szállítási hőmérséklet, lásd oldal: 7 (Műszaki adatok).

A szállításra az ismertetett környezeti feltételek érvényesek.

A készülékben vagy a csomagolásban keletkezett szállítási károkat azonnal jelenteni kell.

Ellenőrizze a szállítási terjedelmet.

Tárolás

Tárolási hőmérséklet, lásd oldal: 7 (Műszaki adatok).

A tárolásra az ismertetett környezeti feltételek érvényesek.

Tárolási időtartam: 6 hónap az első használat előtt az eredeti csomagolásban. Ha a tárolási idő ennél hosszabb, akkor a teljes élettartam ezzel az értékkel lerövidül.

Csomagolás

A csomagolóanyagot a helyi előírások szerint kell ártalmatlanítani.

Ártalmatlanítás

A részegységeket a helyi előírásoknak megfelelően szelektíven kell ártalmatlanítani.

TANÚSÍTÁS

Megfelelőségi nyilatkozat



Mint gyártók ezennel kijelentjük, hogy a CE-0063BM1154 termékazonosító számú BVG, BVGF, BVA, BVAF termékeink teljesítik a felsorolt irányelvek és szabványok követelményeit.

Irányelvek:

- 2011/65/EU – RoHS II
- 2015/863/EU – RoHS III

Rendelet:

- (EU) 2016/426 – GAR

Szabványok:

- EN 161:2011+A3:2013

A megfelelő termék megegyezik az ellenőrzött mintapéldánnyal.

A gyártás a 2016/426 (EU) rendelet Annex III paragraf 3-nak megfelelő ellenőrzési eljárás szerint történik. Elster GmbH

A megfelelőségi nyilatkozat (D, GB) megtekintéséhez lásd www.docuthek.com

Eurázsiai Vámunió



A BV. termék megfelel az Eurázsiai Vámunió műszaki előírásainak.

REACH-rendelet

A készülék olyan, különös aggodalomra okot adó anyagokat tartalmaz, melyek szerepelnek az 1907/2006 sz. európai REACH-rendelet jelöltlistáján. Lásd Reach list HTS a www.docuthek.com oldalon.

Kínai RoHS rendelet

Veszélyes anyagok alkalmazására érvényes korlátozásra vonatkozó irányelv (RoHS) Kínában. Közzétételi táblázat (Disclosure Table China RoHS2) – lásd a tanúsítványokat a www.docuthek.com oldalon.

TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

A Honeywell Thermal Solutions termékspektruma a Honeywell Combustion Safety, az Eclipse, az Exothermics, a Hauck, a Kromschroder és a Maxon termékeket foglalja magában.

Termékeinkkel kapcsolatos további információkhoz látogasson el a ThermalSolutions.honeywell.com oldalra vagy vegye fel a kapcsolatot Honeywell mérnök-értékesítőjével.

Elster GmbH
Strotheweg 1, D-49504 Lotte
T.: +49 541 1214-0
hts.lotte@honeywell.com
www.kromschroeder.com

Központi szervizvonal világszerte:
T.: +49 541 1214-365 vagy -555
hts.service.germany@honeywell.com

Fordítás német nyelvről
© 2020 Elster GmbH

HU-8

Honeywell
kromschroder